CEBORA
welding&cutting

Allegato **SCHEMI ELETTRICI E LISTA RICAMBI**
Annex **WIRING DIAGRAMS AND SPARE PARTS**

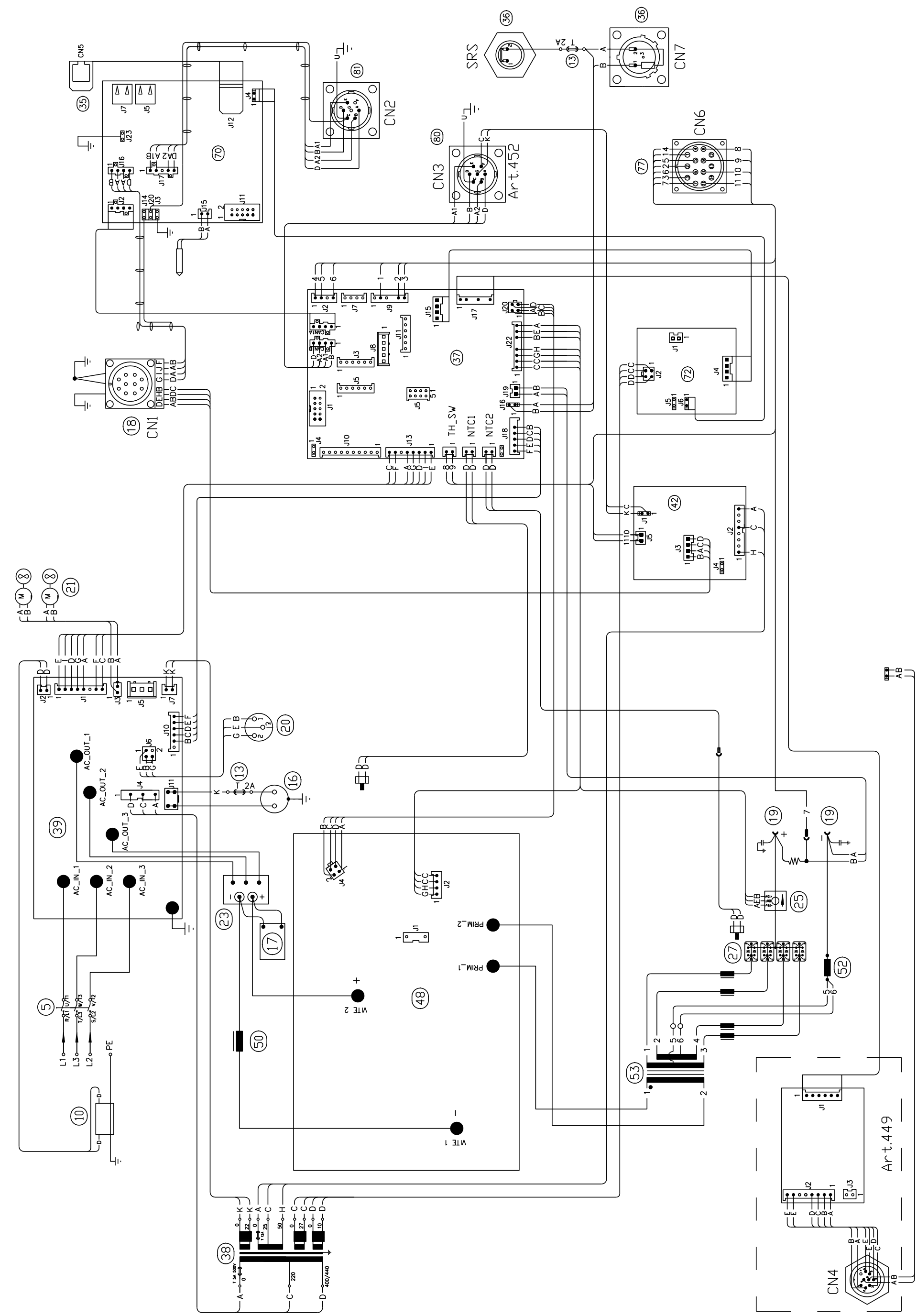
ART. 372.80

QUESTA PARTE È DESTINATA ESCLUSIVAMENTE AL PERSONALE QUALIFICATO.
THIS PART IS INTENDED SOLELY FOR QUALIFIED PERSONNEL.
DIESER TEIL IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DAS FACHPERSONAL BESTIMMT.
CETTE PARTIE EST DESTINEE EXCLUSIVEMENT AU PERSONNEL QUALIFIE.
ESTA PARTE ESTÁ DESTINADA EXCLUSIVAMENTE AL PERSONAL CUALIFICADO.
ESTA PARTE È DEDICADA EXCLUSIVAMENTE AO PESSOAL QUALIFICADO.
TÄMÄ OSA ON TARKOITETTU AINOASTAAN AMMATTITAITOISELLE HENKILÖKUNNALLE.
DETTE AFSNIT HENVENDER SIG UDELUKKENDE TIL KVALIFICERET PERSONALE.
DIT DEEL IS UITSLUITEND BESTEMD VOOR BEVOEGD PERSONEEL.
DENNA DEL ÄR ENDAST AVSEDD FÖR KVALIFICERAD PERSONAL.
ΑΥΤΟ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΟ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ.

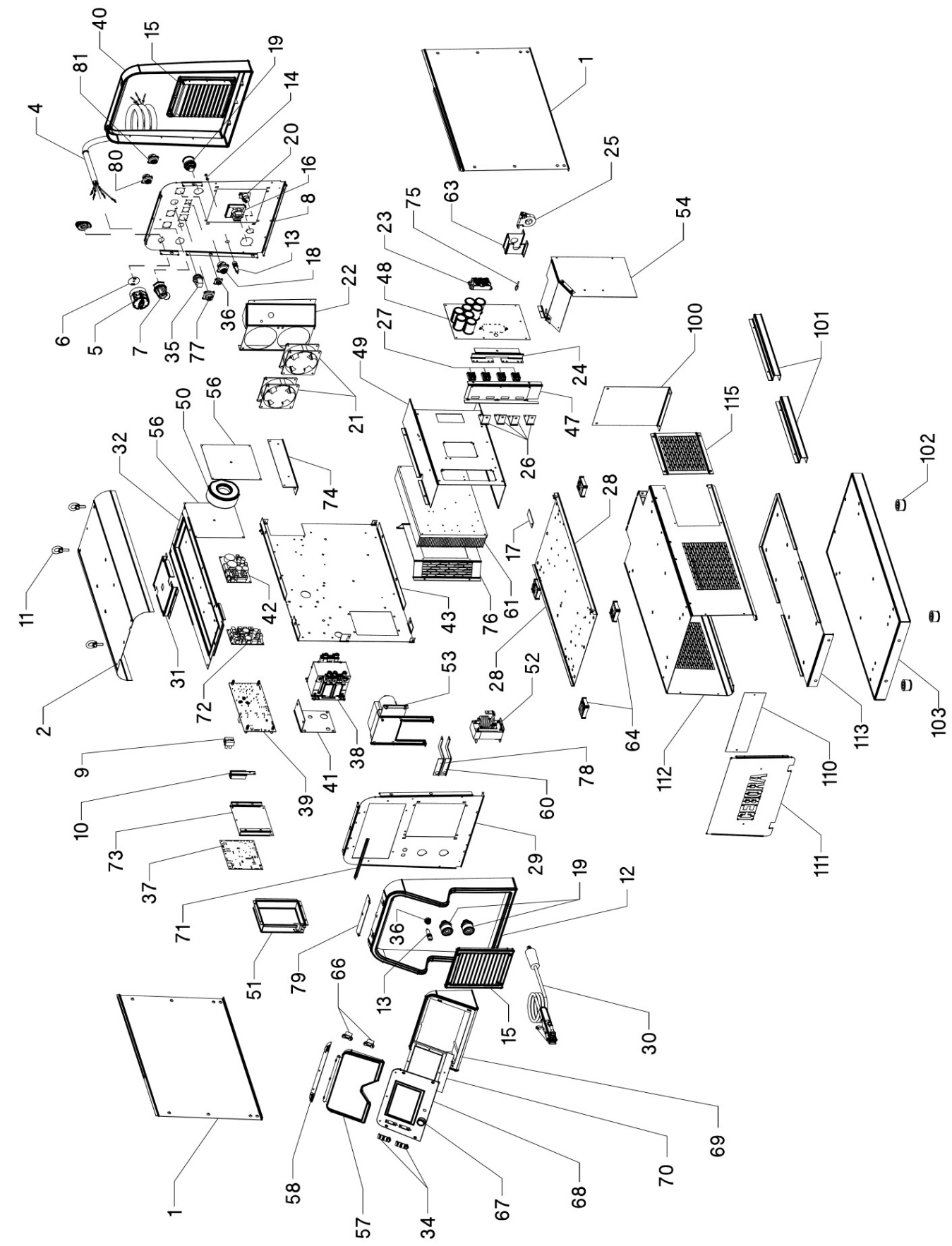
CODIFICA COLORI CABLAGGIO ELETTRICO		WIRING DIAGRAM COLOUR CODE
A	NERO	BLACK
B	ROSSO	RED
C	GRIGIO	GREY
D	BIANCO	WHITE
E	VERDE	GREEN
F	VIOLA	PURPLE
G	GIALLO	YELLOW
H	BLU	BLUE
K	MARRONE	BROWN
J	ARANCIO	ORANGE
I	ROSA	PINK

CODIFICA COLORI CABLAGGIO ELETTRICO		WIRING DIAGRAM COLOUR CODE
L	ROSA-NERO	PINK-BLACK
M	GRIGIO-VIOLA	GREY-PURPLE
N	BIANCO-VIOLA	WHITE-PURPLE
O	BIANCO-NERO	WHITE-BLACK
P	GRIGIO-BLU	GREY-BLUE
Q	BIANCO-ROSSO	WHITE-RED
R	GRIGIO-ROSSO	GREY-RED
S	BIANCO-BLU	WHITE-BLUE
T	NERO-BLU	BLACK-BLUE
U	GIALLO-VERDE	YELLOW-GREEN
V	AZZURRO	LIGHT BLUE

ART. 372.80


CN1
CN2
CN3
CN4
CN5
CN6
CN7
SRS
Art.452
Art.449
TH_SW
NTC1
NTC2
PRIM_2
PRIM_1
VIT 2
VIT 1
AC_OUT_1
AC_OUT_2
AC_OUT_3
AC_IN_1
AC_IN_2
AC_IN_3
L1
L3
L2
PE

ART. 372.80


40
15
81
19
14
4
20
80
16
8
13
18
6
5
7
35
77
36
22
21
1
25
63
75
23
54
48
27
24
49
47
26
100
101
115
56
50
56
32
74
28
17
61
76
43
42
31
72
11
2
102
103
113
110
111
112
64
28
52
53
38
41
39
9
10
73
37
78
60
29
71
51
79
66
36
13
19
12
15
30
69
70
68
67
34
57
58
1

ART. 372.80

POS	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
001	LATERALE FISSO	FIXED SIDE PANEL
002	COPERCHIO	COVER
004	CAVO RETE	POWER CORD
005	INTERRUTTORE	SWITCH
006	PROTEZIONE COMMUTATORE	SWITCH PROTECTION
007	PRESSACAVO	STRAIN RELIEF
008	PANNELLO POSTERIORE	BACK PANEL
009	MORSETTIERA	TERMINAL BOARD
010	GRUPPO SENSORE CORRENTE	CURRENT SENSOR GROUP
011	GOLFARE	EYEBOLTS
012	CORNICE	FRAME
013	CONNESSIONE	CONNECTION
014	FUSIBILE	FUSE
015	PANNELLO ALETTATO COMPLETO	FINNED PANEL
016	PRESA	SOCKET
017	CIRCUITO FILTRO	FILTER CIRCUIT
018	CONNESSIONE	CONNECTION
019	INNESTO FEMMINA	SOCKET
020	CONNESSIONE PRESSOSTATO	PRESSURE SWITCH CONNECTION
021	KIT MOTOVENTOLE	MOTOR WITH FAN KIT
022	SUPPORTO VENTOLE	FANS SUPPORT
023	RADDRIZZATORE	RECTIFIER
024	CAVALLOTTO	JUMPER
025	TRASDUTTORE	TRANSDUCER
026	CAVALLOTTO	JUMPER
027	DIODO	DIODE
028	FONDO	BOTTOM
029	PANNELLO ANTERIORE	FRONT PANEL
030	CAVO MASSA	EARTH CABLE
031	RINFORZO CARRELLO	REINFORCING CART
032	RINFORZO COPERCHIO	REINFORCEMENT CART
034	PROTEZIONE	PROTECTION
035	CONNETTORE	CONNECTOR
036	CONNESSIONE	CONNECTION
037	CIRCUITO CONTROLLO	CONTROL CIRCUIT

POS	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
038	TRASFORMATORE SERVIZIO	AUXILIARY TRANSFORMER
039	CIRCUITO PRECARICA+FILTRO	PRECHARGE CIRCUIT+FILTER
040	CORNICE	FRAME
041	RINFORZO TRASFORMATORE	REINFORCEMENT TRANSFORMER
042	CIRCUITO ALIMENTAZIONE MOTORE	SUPPLY MOTOR CIRCUIT
043	PIANO INTERMEDIO	INSIDE BAFFLE
047	GRUPPO ISOLAMENTO	INSULATION GROUP
048	CIRCUITO DI POTENZA	POWER CIRCUIT
049	TUNNEL	TUNNEL
050	INDUTTANZA PRIMARIA	PRIMARY INDUCTANCE
051	PROTEZIONE TRASFORMATORE	TRANSFORMER PROTECTION
052	IMPEDENZA SECONDARIA	SECONDARY IMPEDANCE
053	TRASFORMATORE DI POTENZA	POWER TRANSFORMER
054	GRUPPO CONVOGLIATORE	CONVOGLIATORE GROUP
056	ISOLAMENTO	INSULATION
057	PANNELLO CHIUSURA	CLOSING PANEL
058	CORNICE	FRAME
060	CAVALLOTTO	JUMPER
061	DISSIPATORE	RADIATOR
063	SUPPORTO	SUPPORT
064	APPOGGIO STAMPATO	REST
066	CONNESSIONE USB	USB CONNECTION
067	MANOPOLA	KNOB
068	SUPPORTO SCHEDA	CIRCUIT SUPPORT
069	CORNICE	FRAME
070	CIRCUITO PANNELLO	PANEL CIRCUIT
071	SUPPORTO MANICO	HANDLE SUPPORT
072	CIRCUITO ALIMENTATORE MASTER	MASTER POWER SUPPLY CIRCUIT
073	SUPPORTO SCHEDA	CIRCUIT SUPPORT
074	SUPPORTO CIRCUITO	CIRCUIT BOARD SUPPORT
075	RESISTENZA	RESISTANCE
076	CONVOGLIATORE ARIA	AIR CONVEYOR
077	CONNESSIONE	CONNECTION
078	CAVALLOTTO	JUMPER
079	SUPPORTO	SUPPORT

La richiesta di parti di ricambio deve indicare sempre:
numero di articolo, matricola e data di acquisto della macchina,
posizione e quantità del ricambio.

The request for spare parts must always specify:
article reference, serial number and purchase date of the power source,
position and quantity of the spare part.

ART. 372.80

POS	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
080	CONNESSIONE	CONNECTION
081	CONNESSIONE	CONNECTION
100	SUPPORTO POSTERIORE	REAR SUPPORT
101	SUPPORTO	SUPPORT
102	PIEDE IN GOMMA	RUBBER FOOT
103	FONDO GENERATORE	BOTTOM
110	PANNELLO INTERNO	INSIDE PANEL

POS	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
111	PANNELLO CHIUSURA	CLOSING PANEL
112	SUPPORTO GENERATORE	POWER SOURCE SUPPORT
113	SUPPORTO GRUPPO RAFFREDDAMENTO	COOLING GROUP SUPPORT
115	PANNELLO CHIUSURA	CLOSING PANEL

La richiesta di parti di ricambio deve indicare sempre:
numero di articolo, matricola e data di acquisto della macchina, posizione e quantità del ricambio.

The request for spare parts must always specify:
article reference, serial number and purchase date of the power source, position and quantity of the spare part.

CEBORA S.p.A - Via Andrea Costa, 24 - 40057 Cadriano di Granarolo - BOLOGNA - Italy
Tel. +39.051.765.000 - Fax. +39.051.765.222
www.cebora.it - e-mail: cebora@cebora.it